

## DERECHOS Y RESPONSABILIDADES DEL PARTICIPANTE DEL PROGRAMA FARMSHARE PARA ADULTOS MAYORES DE MAINE

Al firmar el Formulario de Acuerdo del Programa FarmShare para Adultos Mayores MSFP 2022, acepto lo siguiente:

- He sido informado acerca de mis derechos y obligaciones bajo el Programa de Nutrición de Mercados de Agricultores para Adultos Mayores de Maine (MSFP)
- Certifico que a mi leal saber y entender, la información que he proporcionado para la determinación de mi elegibilidad es correcta.
- Este formulario de certificación se presenta con relación a la recepción de asistencia Federal. Los funcionarios del programa pueden verificar la información contenida en este formulario.
- Entiendo que hacer una declaración falsa o engañosa o si intencionalmente se tergiversa, oculta o retiene información, puede traerme como resultado tener que pagar en efectivo al Programa FarmShare para Adultos Mayores de Maine el valor de los beneficios de alimentos emitidos a mi nombre, además de quedar sujeto a enjuiciamiento civil o penal conforme a las leyes estatales y federales.
- **Entiendo que solo puedo inscribirme con un agricultor por año.**
- Entiendo que una vez que firme un acuerdo con un agricultor, estoy obligado a cumplir con mi cuota en esta granja durante esta temporada de cultivo, salvo que se presenten circunstancias atenuantes.
- Entiendo que el agricultor y yo debemos determinar antes del 31 de agosto si voy a poder gastar el total de mi cuota de \$50 en lo que queda de la temporada. Si no lo puedo gastar, entiendo que se le puede dar mi saldo no utilizado a otros adultos mayores calificados.
- Entiendo que si no cobro el equivalente de \$50 en verduras para la fecha mutuamente acordada, es posible que el agricultor me entregue o no el saldo restante del programa FarmShare en productos seleccionados por él.
- Entiendo que si no puedo realizar estas acciones por mi propia cuenta, puedo designar a una persona (apoderado) para que actúe en mi nombre, completando un Formulario de Designación de Apoderado. El agricultor tiene este formulario disponible y lo puede completar en cualquier momento de la temporada de cultivo del programa.
- **No vivo en el mismo hogar que el agricultor ni tampoco soy miembro de su familia inmediata.**
- Se le prohíbe al Programa FarmShare para Adultos Mayores discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad, edad, o vengarse o tomar represalias por actividades previas relacionadas con los derechos civiles en cualquier programa o actividad realizada o financiada por el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA). Si considero que mis derechos han sido vulnerados, puedo presentar una queja por discriminación. (Vea la Declaración de no discriminación en el reverso de esta hoja).
- Entiendo que si tengo una queja contra las prácticas del agricultor, puedo presentar una queja por correo ante el Maine Department of Agriculture, Conservation and Forestry (DACF), Maine Senior FarmShare Program, #28 State House Station, Augusta, ME 04333-0028 o por teléfono al (207-446-5550) o por fax al (207-287-7548).
- Entiendo que puedo apelar cualquier decisión tomada por el Programa FarmShare para Adultos Mayores respecto a mi elegibilidad para el Programa de Nutrición de Mercados de Agricultores para Adultos Mayores. Si tiene preguntas llame al Gerente del Programa MSFP al (207-446-5550).

### FORMULARIO DE ACUERDO DEL ADULTO MAYOR, DATOS ÉTNICOS: INFORMACIÓN DEL ADULTO MAYOR PARA LOS REGISTROS DEL DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA DE ESTADOS UNIDOS (USDA)

La información solicitada en el Formulario de Acuerdo del Adulto Mayor es compilada por el Programa FarmShare para Adultos Mayores de Maine para cumplir con las regulaciones federales de mantenimiento de registros. Usted no está obligado a proporcionar esta información, pero lo alentamos a cooperar.

## RECURSOS ADICIONALES DISPONIBLES PARA ADULTOS MAYORES DE BAJOS INGRESOS

Los adultos mayores que califiquen para el Programa FarmShare para Adultos Mayores de Maine también pueden calificar para recibir otros beneficios. Para informarse acerca de oportunidades para otros beneficios, póngase en contacto con su Agencia de Área para el Adulto Mayor local (Area Agency on Aging), llamando al **1-877-ELDERS-1** (1-877-353-3771) o responda un cuestionario de autoevaluación en línea: [www.benefitscheckup.org](http://www.benefitscheckup.org). Estos beneficios pueden incluir:

Programa de asistencia nutricional suplementaria (SNAP)  
Seguridad de ingreso suplementario (SSI)  
Programa de asistencia para energía del hogar (HEAP)  
MaineCare

Maine Rx Plus  
Programa de medicamentos a bajo costo  
Programa de Ahorro de Medicare

### Otros Recursos en Maine

Oficina de Servicios para Adultos Mayores y Personas Discapacitadas del DHHS [www.maine.gov/dhhs/oads/](http://www.maine.gov/dhhs/oads/)

Programa de Asistencia Alimentaria de Emergencia de Maine: [www.maine.gov/dacf/ard/tefap/index.shtml](http://www.maine.gov/dacf/ard/tefap/index.shtml)

### Declaración de no discriminación del USDA

De acuerdo con la ley federal de derechos civiles y los reglamentos y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de EE.UU. (USDA), el USDA, sus agencias, oficinas y empleados y las instituciones que participan en los programas del USDA o los administran, tienen prohibido discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad, edad, o vengarse o tomar represalias por actividades previas relacionadas con los derechos civiles en cualquier programa o actividad realizada o financiada por el USDA.

Las personas con discapacidades que requieran medios alternativos de comunicación para recibir información del programa (por ejemplo Braille, letra grande, cinta de audio, lenguaje de señas americano, etc.), deben comunicarse con la Agencia (estatal o local) en la que solicitaron los beneficios. Las personas sordas, con problemas de audición o discapacidades del habla, pueden comunicarse con el USDA a través del Servicio Federal de Retransmisión de Mensajes llamando al (800) 877-8339. Además, la información del programa puede estar disponible en otros idiomas además del inglés.

Para presentar una queja por discriminación de un programa, complete el [Formulario de queja por discriminación de un programa del USDA](#), (AD-3027) que se encuentra en línea en: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html) y en cualquier oficina del USDA, o escriba una carta dirigida al USDA y proporcione en ella toda la información solicitada en el formulario. Para solicitar una copia del formulario de queja, llame al (866) 632-9992. Envíe su formulario completado o la carta al USDA a través de:

- (1) correo: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C., 20250-9410;
- (2) fax: (202) 690-7442; o
- (3) correo electrónico: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades.